

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): eĒepetišino
Arrieta: eĒepetešinoċoċomēka
Bakio: eĒepetišino
Bermeo: eĒepetišino
Berriz: *Ēepet^ešino
Bolibar (Markina-Xemein): eĒepetišino
Busturia: eĒepetišino
Dima: eĒepetišino
Elantxobe: Ēepetišino
Elorrio: eĒepetišino
Errigoiti: eĒepet^lšino
Etxebarri: eĒepetešino
Etxebarría: Ēepetišinoċe (mark.)
Gamiz-Fika: eĒepetišino
Getxo: [ez da galdetu]
Gizaburuaga: eĒepetišino
Ibarruri (Muxika): eĒepetišino
Kortezubi: eĒepetišino
Larrabetzu: eĒepetišino
Laukiz: eĒepetešino
Leioa: Ēepetišino
Lekeitio: eĒepetišino
Lemoa: eĒepetišino
Lemoiz: Ēepetešino
Mañaria: eĒepetešino
Mendata: eĒepetešino
Mungia: eĒepetešino
Ondarroa: *eĒepetisinoċi
Orozko: eĒepetišino (mark.)
Otxandio: eĒepetišino
Sondika: eĒepetišino
Zaratamo: eĒepetešino
Zeanuri: eĒepetišino
Zeberio: eĒepetišino
Zollo (Arrankudiaga): eĒepetešino
Zornotza: eĒepetišino

Araba

Aramaio: eĒepetišino

Gipuzkoa

Aia:
Amezketá: Ēepetišio
Andoain: Ēepetišio
Araotz (Oñati): *eĒepetesino
Arrasate: eĒepetišino
Arroa (Zestoa): [ez da galdetu]

Asteasu: Ēepetišioċoxájá (mark.)
Ataun: Ēepitajó
Azkoitia:
Azpeitia:
Beasain: Ēepet^lšioá (mark.), Ēepet^lšio
Beizama:
Bergara: *Ēepetesino
Deba:
Donostia: óndorengo iyándian (mark.)
Eibar: Ēepetišino^o
Elduain: Ēepetišio
Elgoibar: eĒepet^lšio
Errezil:
Ezkio-Itsaso:
Getaria: *eĒepetesinoċia (mark.), *soĒtsiyaĒena
Hernani: úruŋgo iyándia (mark.), úruŋgo xája
Hondarríbia:
Ikaztegieta:
Lasarte-Oria: [ez da galdetu]
Legazpi: Ēepetišio (mark.)
Leintz Gatzaga: Ēepetešino
Mendaro: Ēepetišio, Ēepetišio
Oiartzun: sampá:sáĒ
Oñati: *eĒepetisio
Orexa: Ēepetišioá (mark.)
Orio: soĒtsiyaĒená, soĒtsiĒená (mark.)
Pasaia:
Tolosa: soĒtsjaldí (?)
Urretxu:
Zegama: Ēepetišioċoxájá

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: biyáĒen eyúna (mark.)
Alkots:
Aniz:
Arbizu: fēštaβiyaĒená (?) (mark.)
Beruete:
Donamaria:
Dorrao / Torrano:
Erratzu:
Etxalar:
Etxaleku: péštaβiyaĒená (mark.), péšta írúaĒená
Etxarri (Larraun): [ez da galdetu]
Eugi: eĒiβestá (?)
Ezkurra:

Gaintza: Ēepetesio
Goizueta: beĒití^ká (?), beĒití (?)
Igoa:
Jaurrieta:
Leitza:
Lekaroz:
Luzaide / Valcarlos:
Mezkiritz:
Oderitz:
Suarbe:
Sunbilla:
Urđiain: Ēepetisinoċwá (mark.)
Zilbeti: beštaβeĒis (?)
Zugarramurdi: Ēefét, eĒefét

Lapurdi

Ahetze: eRepésta
Arrangoitze: eRepésta^a
Azkaine: eReβešta
Bardoze: aĒapešta
Beskoitze: aRepésta
Donibane Lohizune: eRép^está
Hazparne: aRápešta, ondókoċiéndia (mark.)
Hendaia:
Itsasu: eRepésta
Makea: aĒapešta
Mugerre: áĒapeštak
Sara: [ez da galdetu]
Senpere: eRéβešta, Reféta
Urketa: áRepeštá (mark.)
Uztaritze: eRepésta

Nafarroa Beherea

Aldude: eĒeβešta
Arboti: aĒapeštá (mark.)
Armendaritze: ar^apésta
Arnegi: eĒeβešta
Arrueta: áĒaphésta (mark.)
Baigorri: eRepešta
Bastida: aRapešta
Behorlegi:
Bidarrái: eĒapešt
Ezterenzubi: aĒapešta, ondókoċiyándja
Gamarte: aĒapešta (mark.), aĒapešta
Garrúze: ar^apésta
Irisarri: aRapésta
Izturitze: aĒapešta
Jutsi: aĒapešta (mark.)

Landibarre: aĒapeštá
Larzábale: aĒapešta
Uharte Garazi: eĒeβešta

Zuberoa

Altzai: aĒapeštá
Altziurükü: aráβesták (mark.), otaβá (mark.)
Barkoxe: aráβešta
Domintxaine: arápešta
Eskiula: aráβeštá (mark.)
Larraine: otaβa
Montori: utaβá (mark.)
Pagola: otaβa, arótaβa
Santa Grazi: aráβešta
Sohüta: aráβešta, otaβá
Urđiñarbe: aráβešta, otaβa, arótaβa
Úrrüstoi: arépešta

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

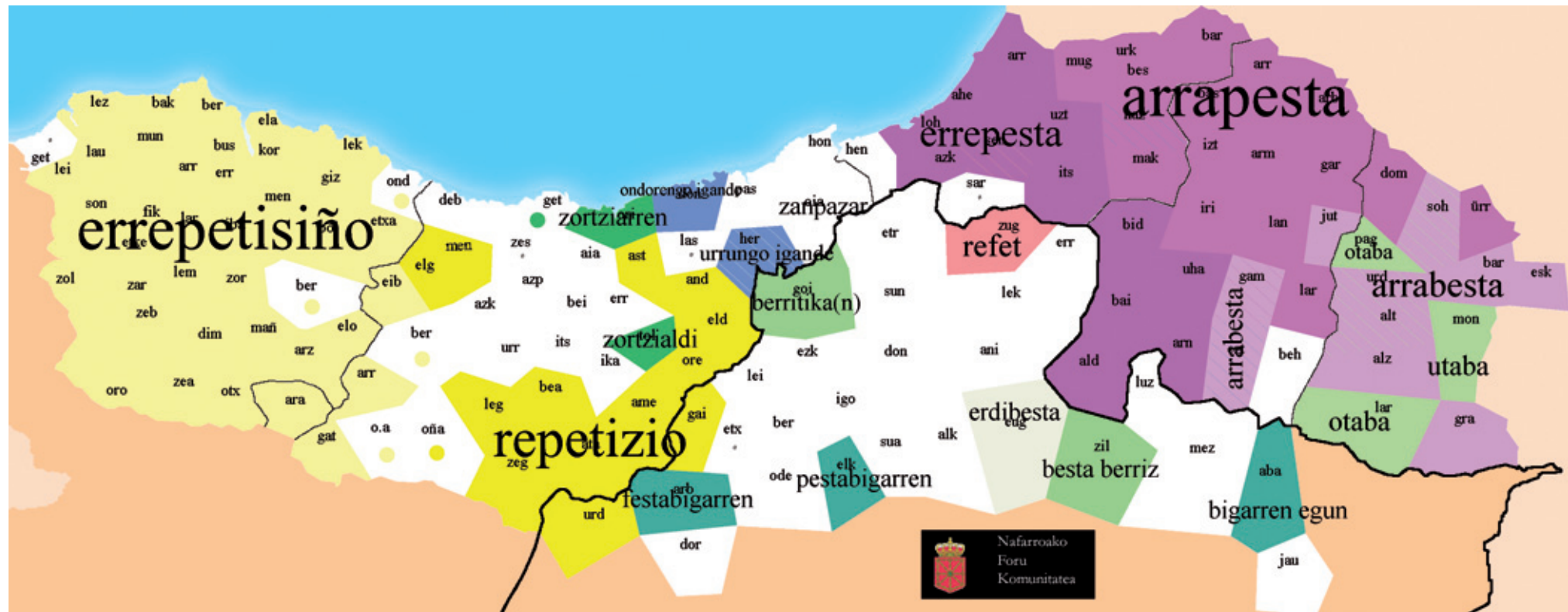
Getaria (G): *eĒepetesinoċia
Oiartzun (G): sampá:sáĒ



361. Mapa: repetición de fiesta / refête / recurrence of the holiday



GALDERA: 12200



	errepetisiño
	repetizio
	zortzi-
	arrabesta
	arrapesta
	errepesta
	otaba
	(-)berri(-)
	ondoko igande
	(er)refet
	(-)bigarren(-)
	bestelakoak

- Herri askotan ez dute ospakizuna edota ospakizunari dagokion hitzik ezagutzen.

- **Bestelakoak:** erdibesta (Eugi), urrungo jaya (Hernani), zanpazar (Oartzun).

- Mapa txikian “errepetizio” eta “arrapesta” hitzen aldaerak baino ez dira kontuan izan. Gainerako erantzunak zuriz utzi dira mapan.

Tolosa: Zortziurren / zortzialdi, dudatan ematen du.

Oartzun: Erderaz repetiziyua o (...) ‘zanpazar ingo al dugu?’. Berriz e banketia o...

Goizueta: Bukatzen dia pues iual osteunen o ostialen ta atzea ondoreko ianden, urrungo iganden ba imen diu berritika(n) fiesta...

Senpere: refêta hitzak frantses kutsua duela dio lekukoak (‘refête’).

Bardoze: Eztute iten geiho, lehen bazen arrapesta, amortz eunen burian, oai iten dute iteko orde ordian hiru egun phesta, lau egun segidan, lau egun eta fini.

Baigorri: [p] ebakitzen du, nahiz herriko bestak eman duen.

Garrüze: Etzi geio iten, lehen bazun, pesta iten tzizien leenik ta gio hantik hamost eunen bürian edo sei eunen burian iande a(t) libro zelaik, berriz beste pesta t iten tzizien...